



Sbírka soudních rozhodnutí

„6,4> Věc T-358/08

(zveřejnění formou výňatků)

Španělské království

v.

Evropská komise

„Fond soudržnosti — Nařízení (ES) č. 1164/94 — Projekt sanace Zaragoza — Částečné zrušení finanční podpory — Veřejné zakázky — Pojem stavba — Článek 14 odstavce 10 a 13 směrnice 93/38/EHS — Rozdělení zakázek — Legitimní očekávání — Povinnost uvést odůvodnění — Lhůta pro přijetí rozhodnutí — Stanovení finančních oprav — Článek H odstavce 2 přílohy II nařízení č. 1164/94 — Proporcionalita — Promlčení“

Shrnutí – rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 11. července 2013

1. *Sbližování právních předpisů — Zadávání veřejných zakázek v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací — Směrnice 93/38 — Stavba — Pojem — Kritéria — Hospodářská a technická funkce výsledku prací — Umělé rozdělení jediné stavby — Práce na sanaci a čištění odpadních vod — Posouzení — Kvalifikace jako jediná stavba*

(Směrnice Rady 93/38, čl. 14 odst. 10 první pododstavec věta druhá a článek 13)

2. *Sbližování právních předpisů — Zadávání veřejných zakázek v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací — Směrnice 93/38 — Stavba — Pojem — Zeměpisné a časové aspekty — Existence jediného a téhož zadavatele a možnost realizovat veškeré práce jediným podnikem — Nikoli určující kritéria*

(Směrnice Rady 93/38, čl. 14 odst. 10 první pododstavec věta druhá)

3. *Sbližování právních předpisů — Zadávání veřejných zakázek v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací — Směrnice 93/38 — Zásada zákazu diskriminace mezi uchazeči — Dosah*

(Směrnice Rady 93/38, čl. 4 odst. 2)

4. *Sbližování právních předpisů — Zadávání veřejných zakázek v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací — Směrnice 93/38 — Stavba — Pojem — Kritéria — Hospodářská a technická funkce výsledku prací — Umělé rozdělení jediné stavby — Nepřípustnost — Požadavek úmyslného jednání ze strany zadavatelů — Neexistence*

(Směrnice Rady 93/38, čl. 14 odst. 13)

1. Komise se nedopustí nesprávného posouzení, když konstatuje, že stavební práce, kterých se týkaly veřejné zakázky v odvětví vodního hospodářství, plní tutéž technickou funkci ve smyslu čl. 14 odst. 10 prvního pododstavce směrnice 93/38 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími

v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací, jestliže její analýza nespočívá v nezávislém přezkumu jednotlivých prací v odvětví vodního hospodářství, jichž se sporné zakázky týkaly, a v posouzení jejich vlastní technické funkce, nýbrž ve zkoumání, zda má výsledek prací tutéž technickou funkci. Tak je tomu v případě projektů, jejichž účelem je na jedné straně vytvoření stokové sítě schopné odvádět odpadní vody k hlavním sběračům, a tak zabránit záplavám, prosakování do podzemní vody a nekontrolovaným výtokům odpadních vod, a na straně druhé zřízení sběračů, aby sloužily oblastem, které ještě vypouštějí odpadní vody přímo do řek, a oprava dvou zařízení pro zpracování odpadních vod, do kterých byly tyto vody odváděny, u nichž Komise dospěla k závěru, že se jedná o práce, jejichž výsledkem určeným k plnění technické funkce, kterou je čištění odpadních vod, je celkové zlepšení kanalizační sítě.

(viz body 45-48, 50, 64, 65, 69, 82, 83, 87, 89, 90, 118)

2. Zeměpisné a časové aspekty nejsou kritérii určenými k definici stavby ve smyslu čl. 14 odst. 10 prvního pododstavce směrnice 93/38 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací, podle něhož se stavbou rozumí výsledek činností pozemního a inženýrského stavitelství jako celek, který má plnit hospodářskou a technickou funkci, nýbrž prvky nezbytnými pro potvrzení toho, že taková stavba existuje, neboť za jedinou stavbu lze považovat pouze práce, které se nacházejí v určitém zeměpisném a časovém rámci.

Definice stavby, kterou obsahuje citované ustanovení, nepodřizuje existenci stavby naplnění prvků, jako je počet zadavatelů nebo možnost realizace všech prací jediným podnikem. I když existence jediného a téhož zadavatele a možnost unijního podniku realizovat veškeré práce, kterých se týkaly dotčené zakázky, mohou být v závislosti na okolnostech nepřímými důkazy na podporu toho, že existuje jedna stavba ve smyslu směrnice, nemohou naproti tomu být v tomto ohledu určujícími kritérii.

(viz body 50-53, 57, 58, 95, 102)

3. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 112)

4. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 118)